

SONY[®]

4-172-911-01 (1)



IZ65

Širokoúhlý konverzní objektiv

CZ

Návod k obsluze

Širokouhlá konverzná predšádka

SK

Návod na použitie

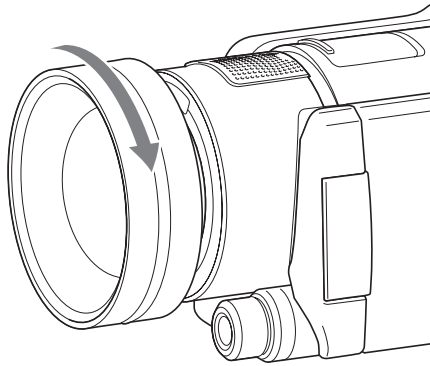
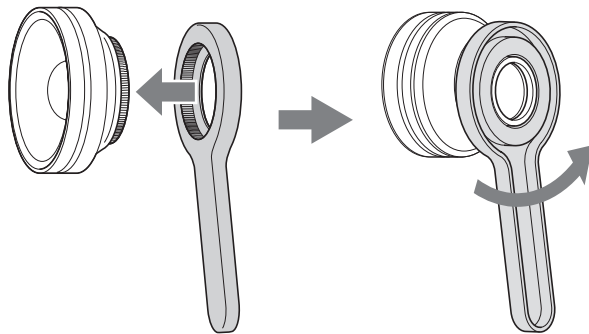
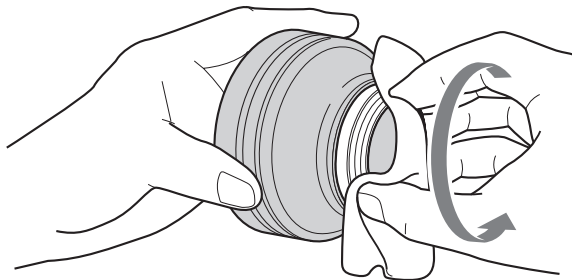
VCL-HGA07B

Širokoúhlý konverzní objektiv

CZ

Návod k obsluze

VCL-HGA07B

A**B****C**

Konverzní objektiv Sony VCL-HGA07B je určen k použití s digitálními záznamovými videokamerami Sony (dále jen „kamera“). Filtr kamery má průměr 37 mm. Pro montáž konverzního objektivu na digitální záznamovou videokameru Sony s filtrem o průměru 30 mm můžete rovněž použít dodávaný kroužek adaptéru.

VAROVÁNÍ

Nedívejte se přes tento konverzní objektiv přímo do slunce.
Mohli byste si poškodit zrak.

Upozornění k demontáži ochranného filtru MC

Chcete-li odstranit ochranný filtr MC nebo jiné příslušenství připevněné ke konverznímu objektivu, položte přes ochranný filtr MC jemný hadřík a pomalu jej odšroubujte. (Viz obrázek **C**.)
Aby nedošlo ke zranění, dávejte pozor, abyste konverzní objektiv neupustili na zem.
Při neopatrné manipulaci může dojít k neočekávanému zranění.

Přípevnění konverzního objektivu

Pro filtr o průměru 37 mm

- 1 **Odstraňte víčka objektivu v přední a zadní části konverzního objektivu.**
- 2 **Namontujte konverzní objektiv ke kameře. (Viz obrázek **A**.)**

Pro filtr o průměru 30 mm

- 1 **Odstraňte víčka objektivu v přední a zadní části konverzního objektivu.**
- 2 **Namontujte na kameru dodávaný kroužek adaptéru.**
- 3 **Přípevněte konverzní objektiv ke kroužku adaptéru. (Viz obrázek **A**.)**

* Kamera, na kterou připevňujete konverzní objektiv, nemusí odpovídat kameře uvedené na obrázku.

Demontáž kroužku adaptéru

Pokud je demontáž kroužku adaptéru z konverzního objektivu nebo kamery obtížná, použijte dodávaný klíč pro kroužek adaptéru. (Viz obrázek **B**.)

Poznámky k používání

- Jestliže je připevněn konverzní objektiv, nedoporučuje se používat filtr.
- Před transportem konverzní objektiv demontujte.
- Před uskladněním vždy připevněte na konverzní objektiv víčka objektivu.
- Nenechávejte konverzní objektiv dlouhou dobu na velmi vlhkém místě, jinak může dojít k tvorbě plísní.
- Buďte opatrní při pokládání kamery s namontovaným konverzním objektivem na stůl nebo jiný rovný povrch. V závislosti na modelu kamery může být tělo kamery nestabilní.
- Dávejte pozor, abyste konverzní objektiv připevněný na kameře nevystavili nárazům.
- Při používání konverzního objektivu s bleskem může docházet při širokouhlém záběru ke ztmavení obrazu. V takovém případě posouvejte zoom směrem k poloze teleobjektivu, dokud tento efekt nezmizí.
- Při používání konverzního objektivu v poloze teleobjektivu může být obraz rozostřen. V takovém případě posouvejte zoom směrem k širokouhlému objektivu, dokud nedojde k zaostření obrazu.

Omezení při používání

V závislosti na vaší kameře mohou nastat při připevňování konverzního objektivu následující situace:

- Může se automaticky deaktivovat vestavěný blesk. Nedoporučujeme používat konverzní objektiv u kamery, která nedokáže automaticky deaktivovat blesk, protože by se ve snímcích mohl objevovat stín konverzního objektivu. Před použitím deaktivujte blesk.
- Může se stát, že nebudete moci používat funkce jako např. NightShot (Noční snímání), NightShot plus (Noční snímání plus), Hologram AF (Hologram - automatické zaostřování), NightFraming (Ostření v naprosté tmě) a infračervené dálkové ovládání.

Kondenzace vlhkosti

Pokud konverzní objektiv přenesete z chladného přímo do teplého prostředí, může u něho dojít ke kondenzaci vlhkosti. Aby k tomu nedošlo, umístěte konverzní objektiv před přenesením do teplého prostředí do igelitového sáčku nebo podobného obalu. Jakmile teplota uvnitř sáčku dosáhne teploty okolí, konverzní objektiv vyjměte.

Čištění konverzního objektivu

Veškeré nečistoty, které se nacházejí na povrchu konverzního objektivu, odstraňte vyfukávacím štětečkem na optiku nebo jemným štětečkem. Případné otisky prstů nebo podobné skvrny setřete jemným hadříkem, mírně navlhčeným do jemného čisticího prostředku. (Doporučujeme použití čisticí soupravy Cleaning Kit KK-LC3.)

Technické údaje

Zvětšení	0,75
Struktura objektivu	4 skupiny, 4 prvky
Průměr šroubu	M37 × 0,75
Rozměry	
Maximální průměr:	Přibl. ø 62 mm
Celková délka:	Přibl. 28,5 mm
Hmotnost (bez víček)	Přibl. 175 g
Dodávané položky	Širokouhlý konverzní objektiv (1), víčko objektivu (pro přední i zadní část objektivu) (2), kroužek adaptéru (30 mm) (1), klíč pro kroužek adaptéru (1), přepravní obal (1), sada tištěné dokumentace

Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Širokouhlá konverzná predšádka



Návod na použitie

VCL-HGA07B

Slovensky

Širokouhlá konverzná predšádka Sony VCL-HGA07B je určená na používanie s digitálnym kamkordérom Sony (ďalej aj ako "kamkordér"). Filter kamkordéra má priemer 37 mm. Môžete tiež používať dodávaný redukčný krúžok pre montáž konverznej predšádky s filtrom s priemerom 30 mm digitálneho kamkordéra Sony.

VÝSTRAHA

Prostredníctvom tejto konverznej predšádky sa nepozerajte priamo do slnka. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu zraku alebo dokonca k oslepnutiu.

Upozornenie k demontáži ochranného filtra (MC Protector)

Ak chcete ochranný filter alebo iné príslušenstvo odmontovať z konverznej predšádky, položte na ochranný filter jemnú handričku a filter pomaly odskrutkujte. (Pozri obr. **C**)
Aby nedošlo k úrazu, dávajte pozor, aby konverzná predšádka nespadla.
Pri neopatrnom zaobchádzaní môže dôjsť k nečakanému poraneniu.

Nasadenie konverznej predšádky

S filtrom s priemerom 37 mm

- 1 Zložte predný a zadný kryt konverznej predšádky.
- 2 Na kamkordér nasadte konverznú predšádku. (Pozri obr. **A**)

S filtrom s priemerom 30 mm

- 1 Zložte predný a zadný kryt konverznej predšádky.
- 2 Na kamkordér nasadte dodávaný redukčný krúžok.
- 3 Konverznú predšádku nasadte na redukčný krúžok. (Pozri obr. **A**)

* Kamkordér, na ktorý nasadíte konverznú predšádku, nemusí byť rovnaký, ako je zobrazený na obrázku.

Zloženie redukčného krúžka

Ak je zloženie redukčného krúžka z konverznej predšádky alebo kamkordéra problematické, použite dodávaný kľúč na redukčný krúžok. (Pozri obr. **B**)

Poznámky k používaniu

- Keď je nasadená konverzná predšádka, neodporúčame používať filter.
- Pred prenášaním kamkordéra zložte konverznú predšádku.
- Počas skladovania musia byť na konverznej predšádke nasadené kryty.
- Konverznú predšádku neskladujte príliš dlho na vlhkých miestach, predídete tak vzniku plesní.

- Pri kladení kamkordéra s nasadenou konverznou predšádkou na stôl alebo na inú rovnú plochu buďte opatrný. V závislosti od modelu kamkordéra môže byť kamkordér nestabilný.
- Počas nasadenia konverznej predšádky na kamkordéri ju nevystavujte nárazom.
- Ak používate konverznú predšádku s bleskom, pri transfokácii v polohe W môžu byť okraje záberu tmavé. V takomto prípade nastavujte transfokáciu smerom do polohy T, aby sa tento jav nevyškytoval.
- Ak používate konverznú predšádku, pri transfokácii v polohe T môže byť obraz rozostrený. V takomto prípade nastavte transfokáciu do polohy W tak, aby sa obraz zaostril.

Obmedzenia pri používaní

V závislosti od kamkordéra sa môžu pri nasadení konverznej predšádky vyskytnúť nasledovné situácie:
— Vstavaný blesk môže automaticky blysnúť.
Konverznú predšádku neodporúčame používať s kamkordérom, ktorý nedokáže zakázať automatický blesk. V zázname sa môže zobrazíť tiež z predšádky. Pred používaním zakážte blesk.
— Nemusi byť možné používať funkcie NightShot, NightShot plus, Hologram AF, NightFraming a infračervené diaľkové ovládanie.

Kondenzácia vlhkosti

Po prenesení konverznej predšádky priamo z chladného prostredia do teplého môže na predšádke skondenzovať vlhkosť. Aby k tomu nedošlo, konverznú predšádku pred prenesením do teplého prostredia vložte do plastovej tašky a pod. Po vyrovnaní teploty vo vnútri tašky s teplotou okolitého prostredia konverznú predšádku vyberte.

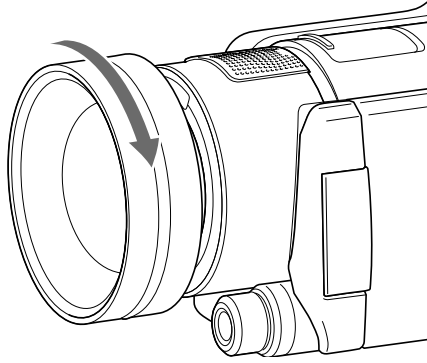
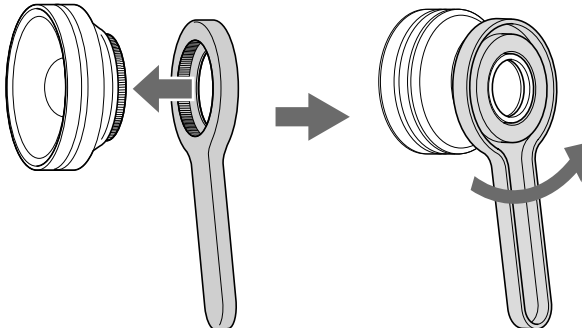
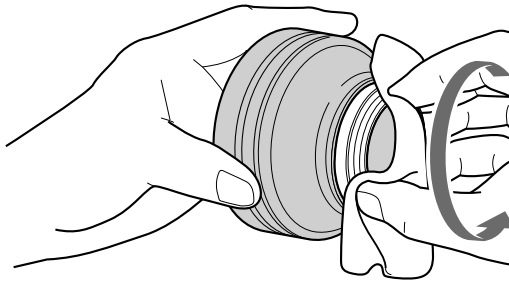
Čistenie konverznej predšádky

Prach z povrchu konverznej predšádky odstráňte pomocou špeciálneho dýchadla alebo jemným štetcom. Odtlačky prstov alebo iné nečistoty odstráňte jemnou handričkou mierne navlhčenou v slabom čistiacom roztoku.
(Odporúčame použiť čistiacu sadu KK-LC3.)

Technické údaje

Zväčšenie:	0,75
Sústava šošoviek v predšádke:	4 skupiny, 4 prvky
Priemer závitů:	M37 × 0,75
Rozmery	
Maximálny priemer:	Cca ø 62 mm
Čelková dĺžka:	Cca 28,5 mm

Hmotnosť (bez krytov):	Cca 175 g
Dodávané položky:	Širokouhlá konverzná predšádka (1), Kryt predšádky (predný a zadný kryt) (2), Redukčný krúžok (30 mm) (1), Kľúč na redukčný krúžok (1), Puzdro (1), Návod na použitie

A**B****C**

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

CZ



Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

SK



Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.